

第十一課 ▲ 一封信

I. LISTENING COMPREHENSION

A. Listen to the audio for the Textbook and answer the questions.

1. How many places had Tianming and Lisa been to on their sightseeing trip at the time of the letter?
2. What do they like about the Temple of Confucius?
3. Why are they most impressed with the Sun Yat-sen Mausoleum?
4. Which city are they heading to next?

B. Listen to the audio for the Workbook.

1. Listen to the conversation between Zhang Tianming and his cousin, and answer the multiple-choice questions.

() a. The dialogue took place

- 1) in a restaurant.
- 2) outside a movie theater.
- 3) in a park.
- 4) outside a restroom.

() b. Zhang Tianming and his cousin got separated because

- 1) his cousin went boating without him.
- 2) there were too many people in the park.
- 3) his cousin went shopping without him.
- 4) his cousin didn't want to be seen with foreigners.

() c. Zhang Tianming's cousin wouldn't let him stand in a queue because

- 1) Zhang Tianming talked too much and was not very attentive.
- 2) Zhang Tianming frequently needed to use the restroom.
- 3) Zhang Tianming was too conspicuously foreign.
- 4) Zhang Tianming was too lazy and gave up too easily.

2. Listen to the passage and answer the multiple-choice questions.

- () a. The speaker is very likely a
 - 1) government official.
 - 2) host of a radio program.
 - 3) host of a TV program.
 - 4) concerned teacher.
- () b. The weather has been
 - 1) very seasonable.
 - 2) very hot.
 - 3) very cold.
 - 4) neither too hot nor too cold.
- () c. The speaker asks the audience to pay attention to
 - 1) his and his family's health.
 - 2) his level of activity.
 - 3) his food intake.
 - 4) his environment.
- () d. The audience should
 - 1) tune in more often.
 - 2) relax more.
 - 3) play with children more often.
 - 4) drink more water and avoid going out frequently.
- () e. Children
 - 1) should have three to four hours of play time every day.
 - 2) should have at least three or four friends.
 - 3) shouldn't play between noon and four o'clock.
 - 4) shouldn't have three to four hours of play time.
- () f. One shouldn't
 - 1) eat too much.
 - 2) exercise in hot weather.
 - 3) drink cold water immediately after exercising.
 - 4) take a cold shower immediately after exercising.
- () g. Old people should
 - 1) go out more.
 - 2) eat more fruit and vegetables.
 - 3) be with children.
 - 4) watch less TV.

3. Listen to the passage and answer the multiple-choice questions.

- () a. The speaker is a
- 1) history teacher.
 - 2) tour guide.
 - 3) telephone repairman.
 - 4) government official.
- () b. A gòngyuàn is a(n)
- 1) amusement park in Nanjing.
 - 2) public telephone booth.
 - 3) complex where examinations were held.
 - 4) room for officials to relax.
- () c. Kējǔ kǎoshì was a(n)
- 1) imperial civil service examination.
 - 2) physical examination.
 - 3) final examination.
 - 4) mid-term examination.
- () d. Examinations were held
- 1) everywhere.
 - 2) at a special place.
 - 3) at a different place every time.
 - 4) at a different place every year.
- () e. The cubicles did not have doors because the proctors
- 1) felt it was too hot in Nanjing.
 - 2) had them taken down for repair.
 - 3) wanted to see what the candidates were doing.
 - 4) could hear better when the candidates asked questions.

II. SPEAKING EXERCISES

1. Practice asking and answering the questions with a partner before class.

1. 你遊覽過哪些名勝古蹟?

你游览过哪些名胜古迹?

2. 你對美國哪一個城市的印象最深? 為什麼?

你对美国哪一个城市的印象最深? 为什么?

3. 你覺得你的老家有什麼吸引人的地方？
你觉得你的老家有什么吸引人的地方？

4. “人老珠黃”是什麼意思？
“人老珠黃”是什么意思？

B. Practice speaking on the following topic.

請你介紹一下美國的一個名勝古蹟。

请你介绍一下美国的一个名胜古迹。

III. READING COMPREHENSION

A. Read the passage and answer the questions.

(Traditional Characters)

我們的校園有山有水，環境好，風景美，每棟建築都別具風格，常常有許多遊客來遊覽。難怪有人說我們的校園比公園更吸引人。可是學校的教授認為遊客太多，難免會影響學生學習。他們建議只讓遊客週末進校園，這個建議引起了一些爭論。

(Simplified Characters)

我们的校园有山有水，环境好，风景美，每栋建筑都别具风格，常常有许多游客来游览。难怪有人说我们的校园比公园更吸引人。可是学校的教授认为游客太多，难免会影响学生学习。他们建议只让游客周末进校园，这个建议引起了一些争论。

Questions:

1. What attracts tourists to the campus? List at least three things.
2. What is the faculty's concern?
3. What does the faculty suggest?

4. Do you think the suggestion will work? Why or why not?

B. Read the passage and answer the questions. (True/False)

(Traditional)

爸爸媽媽:

沒想到西安的旅館裏也可以發電子郵件,真是太方便了。西安沒有上海那麼大,可是名勝古蹟特別多,建築也別具風格。西安最吸引人的地方是中國第一個皇帝 (1) 的陵墓。那個皇帝真是個奇怪的人,他讓成千上萬個泥人 (2) 跟他葬在一起。那些泥人看起來就像真人一樣。另外,我們在華清池聽到不少楊貴妃的故事。聽說她是當時中國最美的女人,可是卻很胖。看來麗莎的看法有道理:女孩子不一定要瘦才漂亮。要是楊貴妃還活著,麗莎說不定要去找她做朋友呢。姑媽說過幾天有個重要的節日,要我們後天回南京。

敬祝

安好!

天明

(1) 皇帝(huángdì): emperor

(2) 泥人(nírén): terracotta figures

(Simplified)

爸爸妈妈:

没想到西安的旅馆里也可以发电子邮件,真是太方便了。西安没有上海那么大,可是名胜古迹特别多,建筑也别具风格。西安最吸引人的地方是中国第一个皇帝 (1) 的陵墓。那个皇帝真是个奇怪的人,他让成千上万个泥人 (2) 跟他葬在一起。那些泥人看起来就像真人一样。另外,我们在华清池听到不少杨贵妃的故事。听说她是当时中国最美的女人,可是却很胖。看来丽莎的看法

有道理：女孩子不一定要瘦才漂亮。要是杨贵妃还活着，丽莎说不定要去找她做朋友呢。姑妈说过几天有个重要的节日，要我们后天回南京。

敬祝

安好！

天明

(1) 皇帝(huángdì): emperor

(2) 泥人(nírén): terracotta figures

Questions (True/False):

- () 1. Zhang Tianming had to go to the post office to mail the letter.
- () 2. Most likely Zhang Tianming stayed at a hotel when he was in Xi'an.
- () 3. According to Zhang Tianming, Xi'an is similar to Shanghai, although smaller.
- () 4. Zhang Tianming thinks China's first emperor must have been a most remarkable man.
- () 5. Among all the tourist spots in Xi'an, Zhang Tianming seemed to like Huaqing Springs the most.
- () 6. Lisa is interested in maintaining her slim figure.
- () 7. In Xi'an, Lisa befriended a Chinese girl.
- () 8. Zhang Tianming and Lisa were going to be back in Nanjing in a couple of days.

C. Read the description of Nanjing and answer the questions. (True/False)

(Traditional Characters)

南京

在中國歷史上，南京曾經是好幾個朝代 (1) 的國都 (2)，所以市內和郊區 (3) 都有很多歷史古蹟。城裏有一條河，叫秦淮河，雖然現在只是一條不太吸引人的小河，可是它很有名。兩百年前，秦淮河兩岸曾經是南京最熱鬧的地方之一。一到晚上，河上到處都是船，船上的遊客有的喝酒做詩，有的看唱歌跳舞，非常熱鬧。在中國文學史上，不少詩人作家曾被秦淮河所吸引，並且寫了一些跟秦淮河有關的書、詩詞和文章。

- (1) 朝代(cháodài): dynasty
 (2) 國都(guódū): capital of the country
 (3) 郊區(jiāoqū): outskirts; suburbs

(Simplified Characters)

南京

在中国历史上, 南京曾经是好几个朝代 (1) 的国都 (2), 所以市内和郊区 (3) 都有很多历史古迹。城里有一条河, 叫秦淮河, 虽然现在只是一条不太吸引人的小河, 可是它很有名。两百年前, 秦淮河两岸曾经是南京最热闹的地方之一。一到晚上, 河上到处都是船, 船上的游客有的喝酒做诗, 有的看唱歌跳舞, 非常热闹。在中国文学史上, 不少诗人作家曾被秦淮河所吸引, 并且写了一些跟秦淮河有关的书、诗词和文章。

- (1) 朝代(cháodài): dynasty
 (2) 国都(guódū): capital of the country
 (3) 郊区(jiāoqū): outskirts; suburbs

Questions (True/ False):

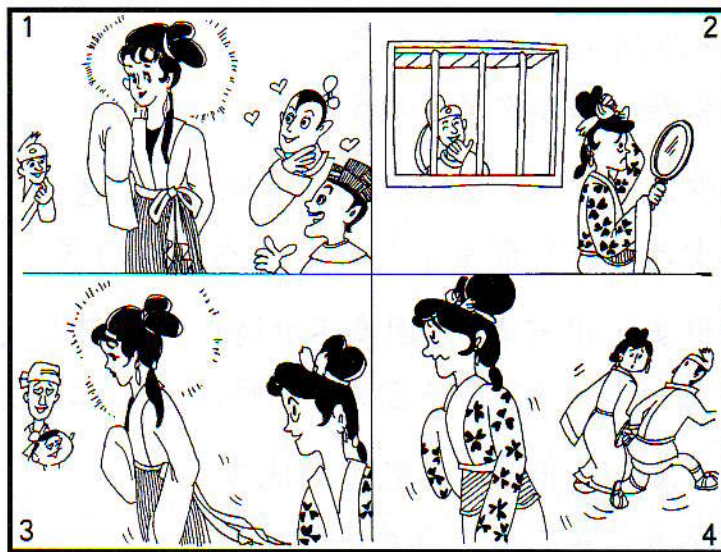
- () 1. 兩百年前秦淮河兩岸有很多學校。
 两百年前秦淮河两岸有很多学校。
- () 2. 歷史上不少詩人作家到秦淮河岸邊賣他們寫的書。
 历史上不少诗人作家到秦淮河岸边卖他们写的书。
- () 3. 秦淮河在歷史上很有名, 是因為不少詩人作家都在文章裏提到它。
 秦淮河在历史上很有名, 是因为不少诗人作家都在文章里提到它。
- () 4. 歷史上的秦淮河是很多人喜歡去的地方。
 历史上的秦淮河是很多人喜欢去的地方。
- () 5. 中國歷史上有不少皇帝在南京住過。
 中国历史上有不少皇帝在南京住过。

D. Many travel agencies post fliers and ads on the Internet. The following is a list of local tours in Nanjing offered by a travel agency. Circle the ones that are mentioned in this lesson.

- 赏 南京中山陵
- 赏 句容茅山
- 赏 南京中华门
- 赏 南京郑和墓
- 赏 南京朝天宫
- 赏 南京秦淮风光带
- 赏 南京中山植物园
- 赏 南京紫霞湖
- 赏 南京紫金山天文台
- 赏 南京栖霞山
- 赏 南京玄武湖
- 赏 南京桂子山石柱林
- 赏 南京汤山风景区
- 赏 南京长江大桥
- 赏 南京明孝陵
- 赏 南京总统府
- 赏 南京莫愁湖
- 赏 南京雨花台
- 赏 南京固城湖
- 赏 南京长江二桥

(See the Alternate Character Appendix for traditional characters.)

E. Read the story and answer the questions. (True/False)



(Traditional Characters)

東施效(1)顰(2)

中國古代有一個美女叫西施 (3)，大家都認為她長得非常美。西施的隔壁住著一個叫東施 (4) 的女人，她看見西施那麼好看，聽見別人都說西施漂亮，

非常羨慕 (5)。有一天，西施病了，皺 (6) 著眉頭 (7)，從東施的家門前走過。東施看見了，覺得西施皺著眉頭的樣子非常好看，就模仿西施的樣子，整天皺著眉頭。大家見了她，不是趕緊關上門不出來了，就是趕緊走開了。

東施只知道西施皺眉的樣子好看，可是她不知道為什麼西施皺眉好看。請你們猜猜“東施效顰”這句話的意思是什麼？

- (1) 效(xiào): to imitate; (literary) 模仿, 仿效
- (2) 顰(pín): to knit one's eyebrows; (literary) 皺眉
- (3) 西施(Xīshī): a person's name
- (4) 東施(Dōngshī): a person's name
- (5) 羨慕(xiànmù): to envy; envious
- (6) 皺(zhòu): to wrinkle; to furrow
- (7) 眉頭(méitóu): eyebrows

(Simplified Characters)

東施效 (1) 顰 (2)

中国古代有一个美女叫西施 (3)，大家都认为她长得非常美。西施的隔壁住着一个叫东施 (4) 的女人，她看见西施那么好看，听见别人都说西施漂亮，非常羨慕 (5)。有一天，西施病了，皺 (6) 着眉头 (7)，从东施的家门前走过。东施看见了，觉得西施皱着眉头的样子非常好看，就模仿西施的样子，整天皱着眉头。大家见了她，不是赶紧关上门不出来了，就是赶紧走开了。

东施只知道西施皱眉的样子好看，可是她不知道为什么西施皱眉好看。請你們猜猜“東施效顰”這句話的意思是什麼？

- (1) 效(xiào): to imitate; (literary) 模仿, 仿效
- (2) 顰(pín): to knit one's eyebrows; (literary) 皺眉
- (3) 西施(Xīshī): person's name
- (4) 東施(Dōngshī): person's name
- (5) 羨慕(xiànmù): to envy; envious
- (6) 皺(zhòu): to wrinkle; to furrow
- (7) 眉头(méitóu): eyebrows

Questions (True/False):

- () 1. 大家都說西施好看。
大家都说西施好看。
- () 2. 東施希望自己和西施一樣好看。
东施希望自己和西施一样好看。
- () 3. 西施皺眉頭的樣子很好看。
西施皱眉头的样子很好看。
- () 4. 東施皺眉的樣子一點兒不好看。
东施皱眉的样子一点儿不好看。
- () 5. 東施不知道西施為什麼好看。
东施不知道西施为什么好看。
- () 6. 這個故事是叫人不要隨便地模仿別人。
这个故事是叫人不要随便地模仿别人。

F. Nanjing is an important metropolis in the lower Yangtze valley. Its long history and rich cultural tradition have left many historic sights in the city and the suburbs, making Nanjing one of the major tourist cities in China. Read the passage taken from a tourist brochure about the Sun Yat-sen Mausoleum and circle the answers to the questions.

(Traditional Characters)

中山陵

中山陵, 是偉大的革命先行者(gémìng xiānxíngzhě)孫中山先生的陵墓, 建于南京東郊(dōngjiāo)景色秀麗(jǐngsè xiùlì)的紫金山南麓(nánlù)。

孫中山先生, 原名孫文, 號逸仙, 1866年11月12日生于廣東香山縣(今中山縣)翠亨村, 1925年(民國14年)3月12日逝世(shìshì)于北京。

為了紀念孫中山先生的豐功偉績(fēngōngwěijì), 在他逝世以後, 為他建造了這座雄偉壯麗(xióngwěizhuànglì)的陵墓。

(Simplified Characters)

中山陵

中山陵，是伟大的革命先行者(gémìng xiānxíngzhě)孙中山先生的陵墓，建于南京东郊(dōngjiāo)景色秀丽(jǐngsè xiùlì)的紫金山南麓(nánlù)。

孙中山先生，原名孙文，号逸仙，1866年11月12日生于广东香山县(今中山县)翠亨村，1925年(民国14年)3月12日逝世(shìshì)于北京。

为了纪念孙中山先生的丰功伟绩(fēnggōngwěijì)，在他逝世以后，为他建造了这座雄伟壮丽(xióngwěizhuànglì)的陵墓。

Questions:

1. 中山陵在南京的什麼地方?

中山陵在南京的什么地方?

2. 孫中山原來的名字是什麼?

孙中山原来的名字是什么?

3. 孫中山的出生地原來的名字是什麼?

孙中山的出生地原来的名字是什么?

4. 那個地方現在叫什麼?

那个地方现在叫什么?



IV. GRAMMAR & USAGE

A. Fill in the blanks with either 以來 / 以来 or 來 / 来.

1. 柯林上大學_____, 一直是白天上課, 晚上打工。
柯林上大学_____, 一直是白天上课, 晚上打工。
2. 十年_____, 他一直在同一家航空公司工作。
3. 自從當記者_____, 小王每個月都得出差好幾次。
自从当记者_____, 小王每个月都得出差好几次。
4. 兩個星期_____, 姑媽遊覽了十多個名勝古蹟。
两个星期_____, 姑妈游览了十多个名胜古迹。
5. 柯林自從愛上林雪梅_____, 整天吃不下飯, 睡不好覺。
柯林自从爱上林雪梅_____, 整天吃不下饭, 睡不好觉。

B. Fill in the blanks with either 才 or 就.

1. 一般人大學念四年畢業, 我弟弟念了五年_____畢業。
一般人大学念四年毕业, 我弟弟念了五年_____毕业。
2. 小張每次買東西都得買三、四個鐘頭, 沒想到今天一個鐘頭_____買完了。
小张每次买东西都得买三、四个钟头, 没想到今天一个钟头_____买完了。
3. 郵局的服務員跟我說我寄給我指導教授的掛號信兩天_____會到, 但是我的老師四天_____收到。
邮局的服务员跟我说我寄给我指导教授的挂号信两天_____会到, 但是我的老师四天_____收到。
4. 別的同学租房子都很容易, 一下子_____找到了合適的房子。可是我找了三個星期_____找到合適的。
别的同学租房子都很容易, 一下子_____找到了合适的房子。可是我找了三个星期_____找到合适的。

5. 小林的表弟說好八點鐘來飛機場接小林,但是他差不多九點鐘_____到。
小林的表弟说好八点钟来飞机场接小林,但是他差不多九点钟_____到。

C. Rearrange the order of the attributes (note the addition of 的).

EXAMPLE: 好、一種、酒、他喜歡喝 → 他喜歡喝的一種好酒

好、一种、酒、他喜欢喝 → 他喜欢喝的一种好酒

1. 從圖書館借、昨天、書、舊、一本
从图书馆借、昨天、书、旧、一本

→ _____

2. 一件、衣服、新、媽媽給我做
一件、衣服、新、妈妈给我做

→ _____

3. 秘密、一個、小、他告訴我
秘密、一个、小、他告诉我

→ _____

4. 可怕的、電視裏播、那個、故事
可怕的、电视里播、那个、故事

→ _____

D. Complete the following dialogues using 催.

EXAMPLE: a: 去機場的車快開了,可是小李還在化妝。

去机场的车快开了,可是小李还在化妆。

b: 催她快一點兒。

催她快一点儿。

1. a: 你的孩子每天睡得早嗎?

你的孩子每天睡得早吗?

b: 不,我每天得_____。

2. a: 快過新年了, 你們卡片寄了沒有?

快过新年了, 你们卡片寄了没有?

b: 還沒有。我先生還沒寫完呢。我得_____。

还没有。我先生还没写完呢。我得_____。

3. a: 這家餐館的生意真好。

这家餐馆的生意真好。

b: 可不是嗎? 要是你吃得太慢, 老闆會_____。

可不是吗? 要是你吃得太慢, 老板会_____。

4. a: 飛機馬上就要起飛了, 你能不能開快一點兒?

飞机马上就要起飞了, 你能不能开快一点儿?

b: 我開得已經够快的了。別_____, 來得及。

我开得已经够快的了。别_____, 来得及。

E. Complete the following dialogues using 忍不住.

EXAMPLE: a: 你不是不喜歡吃魚嗎? 怎麼今天吃起魚來了?

你不是不喜欢吃鱼吗? 怎么今天吃起鱼来了?

b: 沒辦法, 我餓死了! 忍不住吃了兩口。

没办法, 我饿死了! 忍不住吃了两口。

1. a: 那個小孩長得確實很可愛。

那个小孩长得确实很可爱。

b: 可不是嗎? 大家都_____. (多看兩眼)

可不是吗? 大家都_____. (多看两眼)

2. a: 昨天咱們學校的籃球隊打得真好。

昨天咱们学校的篮球队打得真好。

b: 對。我同屋看得大喊大叫, 連我也_____。

对。我同屋看得大喊大叫, 连我也_____。

3. a: 這個演員演的喜劇都非常有意思。

这个演员演的喜剧都非常有意思。

b: 我也常看他演的戲。每次我都會

我也常看他演的戏。每次我都会_____。(哈哈大笑)

F. Fill in the blanks using 跟, 對/对, or 向.

1. 他老_____別人借錢, 可是常常不還。(對、向)

他老_____别人借钱, 可是常常不还。(对、向)

2. 他_____我要王老師的電話號碼, 可是我沒有。(對、跟)

他_____我要王老师的电话号码, 可是我没有。(对、跟)

3. 他現在的車是_____我買的。(跟、對)

他现在的车是_____我买的。(跟、对)

4. 小張每次買東西都會_____售貨員要收據。(向、對)

小张每次买东西都会_____售货员要收据。(向、对)

G. List in English four places or occasions that fit the descriptions.

1. 人山人海:

a) _____

b) _____

c) _____

d) _____

2. 別具風格 / 别具风格:

a) _____

b) _____

c) _____

d) _____

3. 十分壯觀 / 十分壮观:

a) _____

b) _____

c) _____

d) _____

H. Foreign travelers are asked to fill out an entry card and a departure card when they enter or leave China. Chinese citizens have to do the same. However, they need to fill them out in Chinese characters. Take a look of the two cards and see how much you could fill in if you were Chinese.

边防检查		入境登记卡		中国公民(含港澳台)填写 请使用中文填写, 内请划✓	
姓名		男 <input type="checkbox"/>	女 <input type="checkbox"/>	官方使用	
证件号码		出生日期	年 月 日	证件种类	
签注号码		国籍(地区)	中国 <input type="checkbox"/> (香港 <input type="checkbox"/> 澳门 <input type="checkbox"/> 台湾 <input type="checkbox"/>)		
签注签发地		入境事由 (只能填写一项)	会议/商务 <input type="checkbox"/> 访问 <input type="checkbox"/> 观光/休闲 <input type="checkbox"/>		
船名/车次/航班号		探亲访友 <input type="checkbox"/> 就业 <input type="checkbox"/> 学习 <input type="checkbox"/>	返回常住地 <input type="checkbox"/> 定居 <input type="checkbox"/> 其他 <input type="checkbox"/>		
来自何地		国内住址		出入境管理局 监制 J(03.12)	
以上申明真实完整。如有不实填报, 愿承担由此引起的一切法律责任。		签名	入境日期	年 月 日	

边防检查		出境登记卡		中国公民(含港澳台)填写 请使用中文填写, 内请划✓	
姓名		男 <input type="checkbox"/>	女 <input type="checkbox"/>	官方使用	
证件号码		出生日期	年 月 日	证件种类	
国籍(地区)	中国 <input type="checkbox"/> (香港 <input type="checkbox"/> 澳门 <input type="checkbox"/> 台湾 <input type="checkbox"/>)	出境事由 (只能填写一项)	会议/商务 <input type="checkbox"/> 访问 <input type="checkbox"/> 观光/休闲 <input type="checkbox"/>		
航班号/车次/船名		探亲访友 <input type="checkbox"/> 就业 <input type="checkbox"/> 学习 <input type="checkbox"/>	返回常住地 <input type="checkbox"/> 定居 <input type="checkbox"/> 其他 <input type="checkbox"/>		
前往何地		国内住址		出入境管理局 监制 J(03.12)	
以上申明真实完整。如有不实填报, 愿承担由此引起的一切法律责任。		签名	出境日期	年 月 日	

(See the Alternate Character Appendix for traditional characters.)

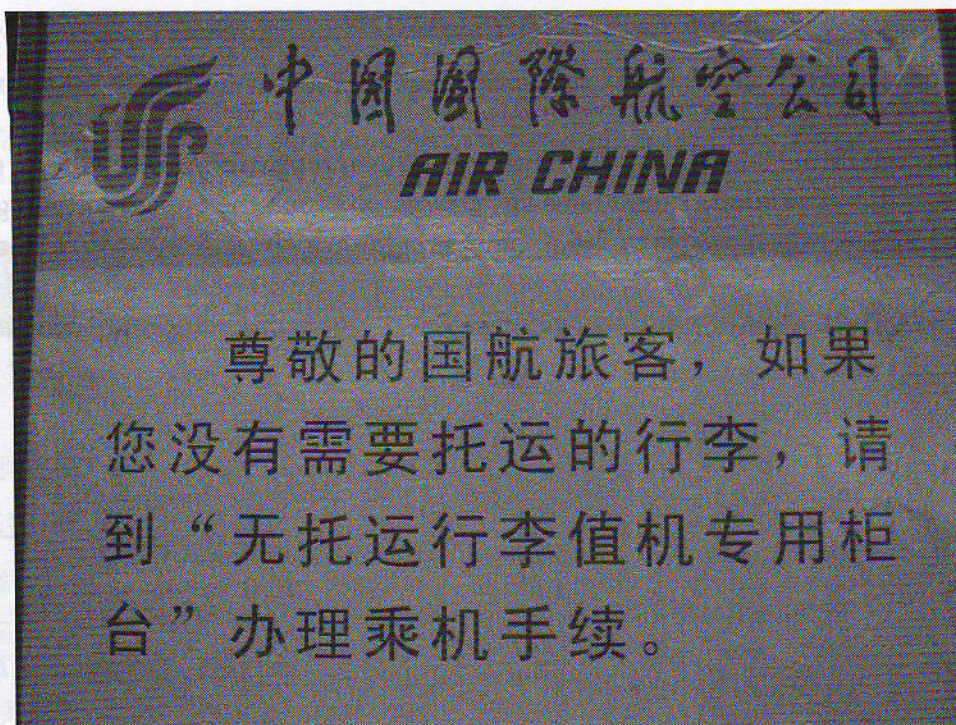
V. TRANSLATION

Translate the passages into Chinese.

1. Tomorrow is my father's birthday. My mother had been repeatedly urging me to go shopping for a sweater. This afternoon I didn't have any classes, so I took the opportunity to go shopping. There were huge crowds of people in the shopping center, which made me realize what "crowded" really meant. After two hours, I succeeded in buying a sweater. On my way home, I went to the post office to pick up a package for my father. It was a book sent by my aunt to my father.
2. Several days ago we went to a park. It was a Sunday. There were huge crowds of people in the park. First, we went boating on the lake. Then, we took a walk in the woods. We liked the trees there very much. There was also a very old, very interesting temple in the park. It had a unique architectural style. Our friend Anderson liked the temple very much. He looked at the temple for a long time, and wasn't willing to leave. We had to urge him again and again. Finally, he reluctantly left (the temple) with us.

(別具風格, 戀戀不捨, 人山人海)

(别具风格, 恋恋不舍, 人山人海)



This is a sign posted at the Beijing Capital Airport.

(See the Alternate Character Appendix for traditional characters.)

VI. COMPOSITION

你最喜歡去什麼地方旅遊？為什麼？

你最喜欢去什么地方旅游？为什么？

(See the Alternate Character Appendix for traditional characters.)